



CLUBE DE MÃES E CRECHE
LAR ESPERANÇA

AIDE À L'ENFANCE À PROXIMITÉ
D'UNE ANCIENNE GRANDE
DÉCHARGE PUBLIQUE
DE LA RÉGION DE RÉCIFE

*PROJET D'AGRANDISSEMENT DES
LOCAUX DE L'ASSOCIATION
LAR ESPERANÇA*

HELINA BRÉSIL

Genève, lundi, 30 janvier 2012



Association Helina Brésil adresse: Ch. du Creux, 6 1233 Genève Nat.: 076 616 48 50 Tél: 022 754 01 82, E-mail: alex@helinabresil.ch

Site internet: <http://www.helinabresil.ch>

COORDONNEES

ASSOCIATION REQUÉRANTE

Nom : CLUBE DE MÃES E CRECHE LAR ESPERANÇA

Adresse : RUA DA AMIZADE Nº 20 – VILA DOS PALMARES, JABOATÃO DOS GUARARAPES, PERNAMBUCO, BRASIL

Tél. : ++55 81 3476 4344 Fax : ++55 81 3445 0504 Natel : ++55 81 9939 4921

E-mail: crechelaesperanca@hotmail.com

Présidente : MARIA CRISTINA RODRIGUES DO NACIMENTO

Trésorière : VÂNIA MARIA DO NACIMENTO SILVA

ASSOCIATION PARTENAIRE GENEVOISE

Nom : HELINA BRESIL

Adresse : 6, ch. du Creux 1233 Bernex Suisse

Tél. : ++41 (0) 22 754 01 82 Nat.: ++41 (0) 76 616 48 50

E-mail : alex@helinabresil.ch

Site internet : <http://www.helinabresil.ch>

Présidente: Sabine UDRY-DUMOULIN

Trésorier: Alexandre DUMOULIN



SOMMAIRE

NATURE DU PROJET	3
LIEU DE RÉALISATION DU PROJET	4
LOCALISATION	4
CONTEXTE	4
GÉOGRAPHIQUE	4
HISTORIQUE	4
POLITIQUE	4
ECONOMIQUE	5
SOCIAL	5
FINALITÉ DU PROJET	6
OBJECTIF DU PROJET	7
CHANGEMENTS ATTENDUS	7
INDICATEURS DE CHANGEMENTS	7
EFFETS IMMÉDIATS	8
SERVICES	8
RÉALISATIONS	9
INDICATEURS DE RÉALISATION	9
ACTIVITÉS PRÉVUES ET CALENDRIER D'EXÉCUTION	9
DURÉE TOTALE DU PROJET	10
DATE DE COMMENCEMENT DU PROJET	10
VIABILITÉ DU PROJET	10
PLAN DE DÉSENGAGEMENT DE L'ORGANISME REQUÉRANT	11
PARTENAIRES LOCAUX DU PROJET	11
BUT ET MISSION	12
ACTIVITES DE L'ORGANISME REQUÉRANT	13
COMPOSITION DE L'ASSOCIATION (DEPUIS 2010)	15
COMITÉ	15
CONSEIL FISCAL TUTÉLAIRE	15
EMPLOYÉS (VOLONTAIRES)	15
BUDGET	17
BUDGET TOTAL	17
PART DU BUDGET DEMANDE AUX BAILLEURS DE FONDS	17
PART DU BUDGET DE L'ASSOCIATION DE SOUTIEN HELINA BRÉSIL	17
PART D'AUTOFINANCEMENT DE LA PART DE L'ORGANISME REQUÉRANT	17
COORDONNÉES BANCAIRES	18
ANNEXES	19

NATURE DU PROJET



L'association Lar Esperança bien qu'elle offre ce qu'il y a de mieux pour le futur des enfants de la communauté de Muribeca, a besoin, depuis quelques années déjà, d'un espace physique moins précaire. Les normes de sécurité exigées par l'Etat ne sont pas respectées du fait de la précarité des installations sanitaires et des locaux d'accueil de l'association Lar Esperança. Seule une rénovation complète aux normes pourrait permettre à l'association d'obtenir une reconnaissance d'utilité publique débouchant sur des subventions étatiques dont l'association aurait grandement besoin pour accueillir davantage d'enfants dans des conditions toujours supérieures.

Notre demande de soutien s'inscrit donc dans une volonté de l'association Lar Esperança et de ses partenaires de rénover et d'agrandir les locaux de service de l'association.

Suite à cela un projet de réforme a été déposé auprès de plusieurs bailleurs de fond au Brésil. Après d'excellentes appréciations et des promesses de soutien financier de la part de bailleurs de fond comme la banque «Banco do Brasil», l'association « Casa da Criança », ou le Mairie de Jaboatão dos Guararapes, le consulat du Japon s'est vu être le plus généreux. En mai 2011, il a décidé de financer la partie reconstruction de ce projet de réforme pour un montant donné s'élevant à 172'000 R\$ (soit environ CHF 93.300.-). Pour sa part, l'association Casa da Criança va s'occuper de trouver des matériaux gratuits pour la reconstruction des locaux et ainsi diminuer les frais de rénovation. La banque « Banco do Brasil », elle, offrira l'aménagement total d'une salle dédiée à l'information : une médiathèque. D'autres donateurs privés financeront la location des locaux provisoires pendant les travaux.

Enfin, notre association genevoise, Helina Brésil, partenaire historique de l'association Lar Esperança, est chargée d'obtenir des fonds pour l'aménagement en mobilier des nouveaux locaux.

LIEU DE RÉALISATION DU PROJET

Brésil

LOCALISATION

Club des Mães et Creche Lar Esperança

Rua da Amizade nº 20 – Vila dos Palmares - Muribeca - Jaboatão dos Guararapes, Pernambuco, Brésil

CONTEXTE

Géographique

Villa Palmares est un quartier de la communauté semi-rurale de Muribeca qui se situe dans le nord-est du Brésil dans l'état du Pernambuco, plus précisément dans la commune de Jaboatão dos Guararapes à quelques kilomètres Récife.

Selon Wikipédia (2011), les conditions climatiques de la région du Nordeste, et notamment son aridité, rendent difficiles les cultures à l'intérieur des terres (dans la région du Sertão) et ont longtemps entraîné un exode rural massif. Cette tendance s'est cependant largement réduite, voire inversée localement, ces dernières années.

Historique

Muribeca est considéré comme une région historique de la colonisation hollandaise au XVII. La ville de Muribeca a vu le jour le 20 de septembre 1577. Ce fût une des premières villes fondée dans la région.

Politique

Ancienne ville principale de la commune de Jaboatão dos Guararapes, Muribeca est l'une des communautés les plus délaissée par sa préfecture. Suite à diverses crises politiques et une collaboration quasi impossible avec les pouvoirs publics, l'association Lar Esperança n'a, pendant presque 9 ans, jamais pu recevoir un «real» de subvention de l'Etat. Il y a d'ailleurs eu pendant plusieurs années une crèche vide à l'entrée de Muribeca qui permettait à certains hommes politiques de voler les subsides dédiés à la petite enfance de Muribeca. Depuis 2 ans, en partie grâce au roulement politique et à une collaboration plus juste avec la préfecture

de Jabotão dos Guararapes, l'association Lar Esperança jouit de subsides étatiques et de la reconnaissance d'utilité publique.

Economique

A quelques centaines de mètres de Muribeca, il s'est constitué dans les années 90 une des plus grande décharge du XXI^e siècle en Amérique Latine recouvrant un surface de 60 hectares pour une hauteur pouvant atteindre 45 mètres. Avant sa fermeture en 2009, le « lixão da Muribeca » récoltait les déchets de la mégapole de Récife et de la ville de Jabotão dos Guararapes pour un total de plus de 2,3 millions d'habitants. Quelques 900 recycleurs des communautés aux alentours et principalement de Muribeca vivaient de produits et de revenus issus de cette gigantesque décharge. Les conditions de travail étaient désastreuses et le pécule récolté misérable soit moins de 2.- CHF par jour de travail par personne. Il faut savoir que le salaire minimum mensuel actuel est de R\$ 540.- (CHF 270.-). Depuis sa fermeture, un peu plus de 200 recycleurs ont été formés et réorientés vers d'autres centres de tri. Il ne reste pas moins de 700 individus qui ont dû chercher d'autres moyens de subsistance. Parmi ceux-là beaucoup sont les parents des enfants qui fréquentent quotidiennement le Foyer Esperança. Les actions communautaires entreprises par l'association Lar Esperança sont très appréciées, car elle soulage plus de 80 familles au niveau économique et social.



Social

Située dans la zone périphérique et semi-rurale de Jabotão dos Guararapes, elle était encore, il y a quelques années, le théâtre de malversations et de violences en tout genre. Muribeca était considéré comme le « no man's land » de la région et sa population vivait (et vit encore) en dessous du seuil de pauvreté. Dans cette communauté, la plupart des enfants sont issus de mères seules ou de parents, dits « de mauvaise vie » (prostituées, alcooliques,

bandits, ...). Les situations familiales sont tragiques. Bien des femmes et des hommes travaillaient, sans condition, comme trieurs dans la décharge. Ils étaient amenés à y manger des aliments en décomposition. Quand l'association Lar Esperança a ouvert ses portes, il y a un peu plus de 9 ans, il était fréquent de voir des enfants entraînés par leurs parents pour travailler dans la décharge. Depuis des inondations en 1997, la présidente de l'association Dona Cristina contribue à la reconstruction de l'estime des habitants de Muribca et de leurs enfants. Quelques années plus tard naîtra officiellement l'association Lar Esperança



FINALITÉ DU PROJET

Un lieu d'accueil et d'éducation pour les enfants de la communauté

Comme nous l'avons dit, l'association Lar Esperança est un espace qui accueille des enfants en situation de risque, c'est-à-dire des enfants qui vivent sans accès à une alimentation, à la santé, à une scolarité, sans condition de base d'hébergement et sans loisir. Tout en aidant ces enfants dans leur développement, l'association Lar Esperança offre des conditions de vie saines et garantit ainsi à chaque enfant d'être respecté dans son intégrité et dans ses droits fondamentaux. Elle a pour mission de permettre à ces enfants de devenir de futurs citoyens., c'est-à-dire que l'association Lar Esperança est vue comme génératrice de motivations pour les jeunes et adultes qui veulent s'en sortir et contribue à l'amélioration du niveau de vie de la communauté.

Un lieu d'écoute et de parole pour les parents et la communauté locale

L'association Lar Esperança travaille en parallèle avec les parents en leur offrant la possibilité de devenir partenaires dans l'éducation de leur enfant. De plus, elle contribue à stimuler au

sein des familles de la communauté jusqu'à dans les discours politiques locaux sur la famille et l'éducation, l'idée qu'une prise en charge éducative précoce des jeunes permettant de réduire considérablement l'apprentissage de la délinquance, l'oisiveté, la consommation de stupéfiant, le travail des enfants et l'illettrisme et contribuant ainsi au respect des uns et des autres, au développement collectif et individuel et de l'environnement social.

Un exemple pour d'autres mouvements citoyens

L'association Lar Esperança organise des fêtes, des trocs, des manifestations, des conférences, des cours, ... Elle milite pour ses droits, elle divulgue de manière transparente, elle recherche et récolte ses propres fonds, année après année, grâce à un réseau toujours plus dense et souteneur. Une des compétences développées par l'association Lar Esperança est sa capacité à trouver des moyens logistiques, humains, éducatifs et matériels grâce à la transparence de ses actions et sa reconnaissance auprès de ses différents bailleurs de fond et de la communauté élargie.

OBJECTIF DU PROJET

La nécessité de réformer un espace d'accueil et d'éducation aux normes pour la communauté défavorisée de Muribeca. Les principaux bénéficiaires sont des enfants pour la plupart laissés pour compte dans la rue par leurs parents, anciens employé-e-s modestes de la grande décharge de Muribeca.

Changements attendus

À travers cette nouvelle construction et ces nouvelles installations physiques du siège de l'association, c'est tout d'abord une mise aux normes légales en matière d'espace, de salubrité et de sécurité qui est visée. Il faut savoir qu'un alignement aux normes permettra à l'association d'obtenir des subsides bien plus importants. De plus, de tels travaux apporteront sans aucun doute une plus-value tant au niveau du développement mental et scolaire des enfants qu'au niveau du confort de travail de l'équipe.

Indicateurs de changements

En 2006, l'association Lar Esperança fonctionnait avec des donations diverses pour un montant total annuel de 9'080.- CHF. En 2010, grâce à sa son travail de qualité, l'association a obtenu de 33'037.- CHF de recette provenant de négociation pour la plupart avec les autorités publiques, des supermarchés et des associations locales. Avec le financement de la réforme des bâtiments de l'association Lar Esperança par le consulat du Japon, une ONG et bailleurs de fond suisses et le soutien de partenaires locaux comme l'association Casa da



Criança et la banque du Brésil, c'est l'identité de l'association qui change et avec elle sa notoriété et sa crédibilité. De tels changements auront donc forcément un impact positif sur leur recherche de partenaires, leur développement, leur transparence, leur engagement, etc.

En 2006, il y avait 70 enfants à charge et plus de 50 familles à suivre. En 2010, ce sont plus de 106 enfants pris en charge et 80 familles qui sont suivies. Sachant que la communauté défavorisée de Muribeca et de Villa Palmares représente environ 4000 habitants, un agrandissement des lieux permettra d'accueillir près de 50 enfants supplémentaires et de prendre en charge 120 familles. Par ailleurs, les critères des enfants qui fréquenteront Lar Esperança sont les suivants : La famille perçoit ou gagne moins d'un salaire mensuel minimum ; l'enfant doit avoir entre 0 et 14 ans ; il doit être scolarisé et ne pas avoir terminé l'école primaire.

EFFETS IMMÉDIATS

Services

La concrétisation de cette réforme est un rêve de plus qui se réalise pour la communauté de Muribeca et les volontaires de Lar Esperança. Jusqu'à aujourd'hui, l'association Lar Esperança a pu compter sur l'accompagnement d'une pédagogue. Cette dernière utilisait une salle qui n'était pas appropriée, ce qui compromettait la poursuite du travail qu'elle faisait. Dès lors que nous savons que la réforme aura lieu, Lar Esperança se réjouit de pouvoir améliorer les conditions d'enseignement qui valorisent les apprentissages scolaires des enfants et, ce, dès leur plus jeune âge. Tant au niveau sécuritaire, hygiénique, sanitaire et éducationnel, cette réforme permettra d'offrir une meilleure qualité de vie à ces enfants.

Ceux-ci pourront jouer et vivre comme des enfants dans des espaces adaptés à eux tout en continuant à pouvoir compter sur le système de prévention, d'éducation et d'orientation de l'association Lar Esperança et de ses collaborateurs.

Réalisations

Comme expliquer ci-dessus, l'association Lar Esperança se voit aujourd'hui contraint de faire construire un nouvel espace pour que les plus de 100 enfants qui la fréquentent quotidiennement puissent vivre dans des conditions plus dignes. La nouvelle construction sera érigée en lieu et place de l'actuelle structure. Pour travailler sur cette réforme, l'association Lar Esperança a compté sur l'aide de «Casa Criança» qui lui a offert toute son expérience en la matière. Cette dernière a notamment développé avec Lar Esperança le projet architectural (cf. annexe). Casa Criança suivra toutes l'évolution des travaux durant la rénovation et apportera des ressources matérielles pour en diminuer les coûts de la construction. Le financement sera apporté par le consulat du Japon au Brésil qui, sur projet, a opté pour un financement important de cette réforme.

Indicateurs de réalisation

La population soutient le projet réforme de l'association Lar Esperança.

Les autorités politiques ont donné leur aval pour l'exécution des travaux.

L'association Lar Esperança s'est préparée de manière très adéquate selon Helina Brésil à cette réforme. Elle a actionné différents groupes ressources qui n'ont pas hésité à la soutenir et la conseiller pour la réalisation de cette réforme.

Le consulat du Japon a donné son aval pour le financement total des constructions. Les coûts de l'aménagement seront repartis entre les économies faites sur les matériaux de constructions récoltés par Casa Criança, la participation financière d'Helina Brésil et les divers donateurs qui apporteront ponctuellement leur aide.

Les plans architecturaux ont été mis à disposition des entreprises.

Les travaux seront en partie exécuté par des entreprises locales et des corps de métiers issus de la Communauté seront embauchés.

ACTIVITÉS PRÉVUES ET CALENDRIER D'EXÉCUTION

Etape A: Elaboration du projet de réforme en partenariat avec l'association Casa Criança et les architectes associés: Marcelo Souza Léão et Chalaça. *De novembre à décembre 2010.*

Etape B: Recherche de fond grâce à divers partenaires privés et amis de l'association Lar Esperança. *De décembre 2010 à mars 2012.*

Etape C: Contact avec les entreprises de construction intéressées. *De octobre à novembre 2011.*

Etape D: Obtention des autorisations de construire de la part de la Préfecture. *Octobre 2011.*

Etape E: Libération de la moitié des fonds récoltés pour la construction. *Janvier 2012.*

Etape F: Construction de nouveaux locaux sur le terrain à côté des anciens bâtiments, afin de permettre à l'association de fonctionner pendant les travaux. *De début janvier 2012 à fin avril 2012.*

Etape G: Déménagement de l'association dans les nouveaux locaux. *Début janvier 2012.*

Etape H: Bilan intermédiaire. *Fin du déménagement (début mars 2012).*

Etape I: Rénovation des anciens locaux. *De fin avril à fin juin 2012.*

Etape J: Retouches finales. *Début juillet 2012.*

Etape K: Libération de l'autre moitié des fonds récoltés pour la construction. *Fin des retouches (fin juin 2012).*

Etape L: Libération des fonds pour l'aménagement intérieur des locaux. *Mi-juillet 2012.*

Etape M: Bilan final. *Fin août 2012.*

Etape N: Inauguration. *Début septembre 2012.*

DURÉE TOTALE DU PROJET

18 mois

DATE DE COMMENCEMENT DU PROJET

Développement du projet : novembre 2010

Début des réformes : janvier 2012

VIABILITÉ DU PROJET

La garantie d'un financement extérieur aussi important que celui amené par le Consulat du Japon à Recife donne plus de crédit à ce projet.

Plusieurs visites ont déjà été organisées pour présenter les lieux aux différents bailleurs de fond.

Une analyse globale d'experts du milieu de la construction de bâtiment pour enfant a été faite.



A travers cette analyse, l'association Casa da criança a fait une expertise au niveau des besoins de la communauté, des enfants qui fréquentent les actuels locaux et de l'équipe pluridisciplinaire de Lar Esperança.

PLAN DE DÉSENGAGEMENT DE L'ORGANISME REQUÉRANT

Lar Esperança aura pour objectif de suivre de près toutes les phases liées à la réalisation de ce projet. Elle sera sur place quotidiennement jusqu'à l'aboutissement du projet pour superviser les travaux et se mettre à la disposition des architectes et des maîtres d'oeuvre. Elle s'occupera ensuite de choisir et d'acheter tout le matériel d'ameublement qui permettra au nouvel espace d'accueillir les enfants. Elle va être épaulée par l'association Casa da Criança et d'un militant entrepreneur pour mener à bien ses objectifs. A posteriori, Lar Esperança va continuer de faire profiter à d'autres associations son expérience. Elle pourra aussi bénéficier d'une aide plus conséquente des pouvoirs publics pour son propre fonctionnement.

PARTENAIRES LOCAUX DU PROJET

Les partenaires locaux du projet sont :

- L'association Casa da Criança
- La banque du Brésil (O Banco do Brasil)

- La préfecture de Jaboatão dos Guararapes
- Donateurs et militants privés
- Membres de l'association Lar Esperança
- L'association GAME (à Comporta)

BUT ET MISSION

- Protéger les enfants sans distinction de sexe, de religion, d'origine en leur offrant un soutien social, juridique, résidentiel et spirituel.
- Promouvoir l'esprit communautaire et coopérative entre les individus, les associations, les entités et les communautés locales en développant des projets communautaires.
- Offrir un lieu sécurisant aux enfants délaissés des communautés locales.
- Développer des activités liées à l'éducation culturelle et à la citoyenneté.
- Stimuler l'émergence de groupes volontaires dans le but de renforcer l'éducation populaire, notamment, d'encourager les communautés locales à utiliser des services publics comme les écoles, les crèches, les postes de santé et de prévenir sur les questions d'hygiène, de santé et de nutrition.
- Promouvoir des activités formatrices dans le domaine de la petite enfance pour les associés et les membres des communautés locales.
- Contribuer à la revitalisation des manifestations culturelles existantes afin de sauvegarder la mémoire culturelle.



ACTIVITES DE L'ORGANISME REQUÉRANT

I. Le travail avec les enfants

- ★ Subvenir aux besoins fondamentaux des enfants (repas, hygiène, santé et éducation)
- ★ Garantir les règles et le cadre nécessaire à un climat d'accueil non-violent
- ★ Eveiller les enfants en leur proposant des occupations adaptées pour leur développement moteur, cognitif, sensoriel et réflexif. Des activités ludiques, sportives et pré-scolaires leur sont proposés quotidiennement. (bricolages, foot, danse, enseignements préscolaires, sorties en nature ou visites, ...)

II. Le travail avec les parents, mais souvent les mamans

- ★ Permettre aux parents de développer leur compétences de parents en restant leur interlocuteur et en les soutenant dans leur quotidien avec leur enfant.
- ★ Offrir de quoi manger aux mères qui allaitent
- ★ Proposer des réunions mensuels aux parents afin de développer des problématiques qu'ils rencontrent.



III. Le travail avec les volontaires, l'équipe et les associés

- ★ Recruter des volontaires issus des communautés locales afin de redonner un rôle social aux membres des communautés.

- ★ Former les volontaires. La formation se situe surtout à un niveau pratique. Il est envisagé dans un temps proche de permettre aux volontaires de se former à l'éducation ou à l'animation sur un plan théorique. Les volontaires qui n'ont pas fini leur enseignement primaire ou secondaire doivent s'engager à le finir pour être indemnisés.
- ★ Se coordonner, deux fois par mois, lors de réunion. Un partage oral est nécessaire pour parler de chaque situation, pour l'organisation interne des activités, ainsi que pour l'auto-évaluation du travail de l'équipe.
- ★ L'association Lar Esperança a pour habitude de se réunir deux fois par an pour contrôler et réfléchir et sur les projets, les situations problématiques et les comptes de l'association.

IV. Le travail avec la communauté

- ★ Mettre à disposition les locaux de Lar Esperança le soir ou les week-ends à d'autres associations ou membres de la communauté afin de permettre l'émergence d'activités nouvelles répondant au but de l'association. (Cours d'alphabétisation pour adultes, cours de crochet, anniversaires pour enfant, organisation de fêtes régionales et culturelles, ...)
- ★ Organiser des réunions d'information et de réflexion entre des organismes gouvernementaux et les communautés locales.
- ★ Favoriser les ponts entre les communautés locales et les réseaux de Lar Esperança. Des étudiants de l'université de psychologie ont pu bénéficier du soutien de Lar Esperança pour effectuer une enquête dans la communauté de Muribeca.

V. Le travail avec les pouvoirs publics

- ★ Continuer de collaborer avec les services publics pour offrir d'avantage de prestations aux parents et enfants des communautés locales. Le gouvernement met à la disposition de Lar Esperança une enseignante au quotidien et organise des visites médicales tous les mois pour les enfants et les parents de la communauté locale.

VI. Les réseaux

- ★ Développer le réseau en communiquant vers l'extérieur et en apportant de l'aide à d'autres organismes et associations. (cf. liste des partenaires de l'organisme requérant ci-dessus)
- ★ Diversifier le réseau afin de ne pas solliciter tout le temps les mêmes partenaires.

COMPOSITION DE L'ASSOCIATION (DEPUIS 2010)

Comité

Présidente

Maria Cristina Rodrigues do Nascimento

Vice-Présidente

Maria José de Souza da Silva

Secrétaire:

Vera Lucia Vieira da Silva

Trésorière

Vânia Maria do Nascimento Silva

Conseil fiscal tutélaire

Président du Conseil fiscal tutélaire

Vanildo do Nascimento Viriato

Membre du Conseil fiscal tutélaire

Antonio Tavares Neto

Membre du Conseil fiscal tutélaire

Iraquitan Soares da Silva

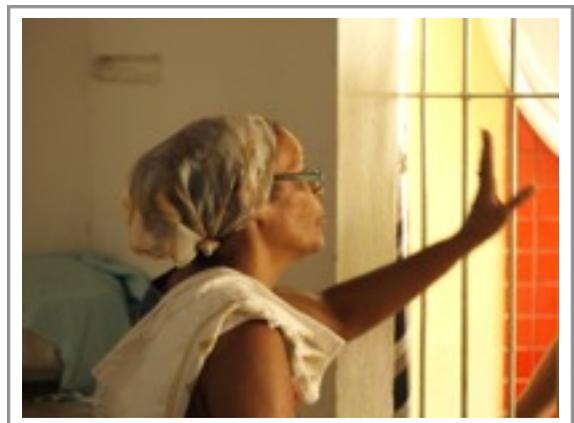
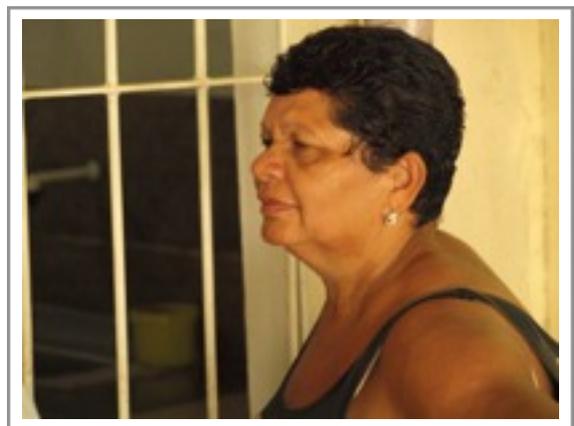
Employés (volontaires)

Educatrice

Adriana Maria da Silva

Educatrice

Sandra Paula Francisca de Sena



Educatrice
Claudivânia Maria do Nascimento Monteiro

Cuisinière
Maria José de Freitas

Auxiliaire de cuisine
Maria Suely Almeida da Silva

Femme de Ménage
Givanilda Maria dos Nascimento

Enseignante
Taisa Francisca do Nascimento

Moniteur de football
Heriberto Jose da Silva Neto

Monitrice de danse
Natalia Maria do Nascimento Lima



BUDGET

BUDGET TOTAL

SOUS TOTAL EN REAIS : 252'230.- R\$

SOUS TOTAL DU PROJET : **132'496.- CHF**

TOTAL EN REAIS : 302'676.- R\$

BUDGET TOTAL: **158'996.- CHF** (dont 10 % du sous-total de frais de gestion et de suivi pour Helina Brésil et 10% du sous-total en guise de marge de réserve)

Taux de 0,5253 au 27 janvier 2012

PART DU BUDGET DEMANDE AUX BAILLEURS DE FONDS

ENVIRON UN TOTAL = **153'996.- CHF**

PART DU BUDGET DE L'ASSOCIATION DE SOUTIEN HELINA BRÉSIL

TOTAL = **4000.- CHF**

PART D'AUTOFINANCEMENT DE LA PART DE L'ORGANISME REQUÉRANT

TOTAL = **1000.- CHF**



COORDONNÉES BANCAIRES

HELINA BRESIL

6, ch. du Creux

CH - 1233 Bernex (Suisse)

CCP/N°compte : 17-148439-6

IBAN : CH6009000000171484396

BIC : POFICHBEXXX

Mention : Lar Esperança - Réforme bâtiment



ANNEXES

http://www.helinabresil.ch/pages_sites/doc/annexes_lar_esperanca.pdf

 Cadastre de l'association Lar Esperança.pdf
 Carte de la Commune de Jaboatão do Guararapes.pdf
 Carte du quartier de Muribeca.pdf
 Carte du terrain de l'association Lar Esperança.pdf
 Certificat de donation des bâtiments actuels - Lar Esperança.pdf
 Certificat de bonne vie et moeurs de l'association - Lar Esperança.pdf
 Comptes de l'association Lar Esperança - 2006 à 2010.pdf
 Coordonnées des employés de l'association Lar Esperança.pdf
 Helina Brésil - Compte 2010.pdf
 Historique Lar Esperança.pdf
 Horaire des activités Lar Esperança - accueil 0-3 ans.pdf
 Horaire des activités Lar Esperança - les après-midi.pdf
 Horaire des activités Lar Esperança - les matins .pdf
 Journal de l'association Casa Criança.pdf
 Lar Esperança - Projet déposé au consulat du Japon.pdf
 Plan de rénovation - Lar Esperança .pdf
 Plaquette info face A - Lar Esperança.pdf
 Plaquette info face B - Lar Esperança.pdf
 PV assemblée générale de l'association Lar Esperança 2010.pdf
 Statuts de l'association - Lar Esperança.pdf
 Statuts de l'association Helina Brésil.pdf